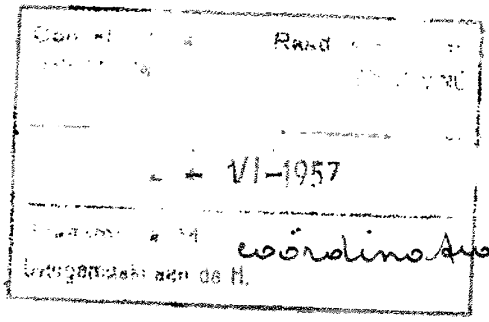
IR.



L.5727/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre , saisi par le Ministre des Finances, le 27 avril 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant le règlement organique de l'Oeuvre nationale de l'enfance", a donné le 5 juin 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27e april 1957 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het inrichtingsreglement van het Nationaal Werk voor kinderwelzijn", heeft de 5e juni 1957 het volgend advies gegeven :

Le projet introduit dans le règlement organique de l'Oeuvre nationale de l' enfance, des textes qui reproduisent d'une part les articles 9, § 1er, 10, 13, § 1er, et 14 de la loi du 16 mars 1954 (article 47 nouveau du règlement) et, d'autre part, les articles 2, alinéa 1er, 3, § 2, et 6, §§ 1er, 2 et 4 de cette même loi (article 48 nouveau du règlement).

D'autres dispositions de la loi du 16 mars 1954 sont encore applicables à l'Oeuvre nationale de l'enfance. Si l'on veut que le règlement organique donne à ceux qui s'intéressent à l'administration de l'Oeuvre une idée complète des contrôles auxquels celle-ci est soumise, il conviendrait que ce règlement indique, en dehors des dispositions légales reproduites, les articles de la loi de 1954 qui s'appliquent à l'Oeuvre.

Le nouvel article 48 serait, dans ce cas, complété par un paragraphe 5 ainsi conçu :

"§ 5. Pour le surplus, le contrôle de l'Oeuvre est assuré conformément à la loi du 16 mars 1954, notamment en ses articles 2, alinéas 2 et 3, 4, 9, §§ 2 et 3, 11, 12, alinéa 2, 13, §§ 2 et 3, et son article 15".

Het ontwerp voegt in het inrichtingsreglement van het Nationaal Werk voor kinderwelzijn teksten in, die een herhaling zijn enerzijds van de artikelen 9, § 1, 10, 13, § 1, en 14 van de wet van 16 maart 1954 (nieuw artikel 47 van het reglement) en, anderzijds, van de artikelen 2, eerste lid, 3, § 2, en 6, §§ 1, 2 en 4 van diezelfde wet (nieuw artikel 48 van het reglement).

Nog andere bepalingen van de wet van 16 maart 1954 zijn op het Nationaal Werk voor kinderwelzijn van toepassing. Is de bedoeling, belangstellenden een volledig overzicht te geven van de controlemaatregelen waaraan het Werk onderworpen is, dan zou het reglement, benevens de aangehaalde wetsbepalingen, ook de andere op het Werk toepasselijke artikelen van de wet van 1954 moeten bevatten.

Het nieuw artikel 48 zou, in dit geval, met een als volgt luidende paragraaf 5 moeten worden aangevuld :

"§ 5. Verder wordt op het Werk toezicht uitgeoefend overeenkomstig de wet van 16 maart 1954, inzonderheid de artikelen 2, tweede en derde lid, 4, 9, §§ 2 en 3, 11, 12, tweede lid, 13, §§ 2 en 3, en artikel 15".

[R.

L.5726/2.
L.5727/2.

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F.LEPAGE,		conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	G.HOLOYE, G.VAN BUNNEN,		conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART, A.BERNARD,		assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
Madame : Mevrouw :	J.DE KOSTER,		greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G.PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J.DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F.LEPAGE.